



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Reference: WLI/100

29 de julio de 2010

**LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO
HECHO EN MARRAKECH EL 15 DE ABRIL DE 1994**

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO DE 1994

**CERTIFICACIÓN DE LAS MODIFICACIONES Y RECTIFICACIONES
DE LA LISTA XVIII - SUDÁFRICA**

ENVÍO DE COPIA AUTENTICADA

Tengo el honor de remitirle adjunta una copia autenticada de la Certificación de las Modificaciones y Rectificaciones de la Lista **XVIII - Sudáfrica**, con efecto a partir del **15 de julio de 2010**.

Pascal Lamy
Director General

10-4069

WT/Let/681

**LISTAS DE CONCESIONES ARANCELARIAS ANEXAS AL ACUERDO GENERAL
SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO DE 1994**

CERTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES Y RECTIFICACIONES

LISTA XVIII - SUDÁFRICA

CONSIDERANDO que las PARTES CONTRATANTES del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1947 adoptaron, el 26 de marzo de 1980, una Decisión sobre los procedimientos para la modificación o rectificación de las listas de concesiones arancelarias (IBDD 27S/25);

CONSIDERANDO que, de conformidad con las disposiciones de la Decisión antes mencionada, el proyecto que contiene las modificaciones y rectificaciones de la Lista **XVIII - Sudáfrica** fue comunicado a todos los Miembros de la Organización Mundial del Comercio en el documento G/MA/TAR/RS/155 de 15 de abril de 2010;

POR LA PRESENTE SE CERTIFICA que las modificaciones y rectificaciones de la Lista **XVIII - Sudáfrica** se han establecido de conformidad con la Decisión antes mencionada.

Las modificaciones y rectificaciones anexas entran en vigor el **15 de julio de 2010**.

La presente Certificación queda depositada en poder del Director General de la Organización Mundial del Comercio, quien remitirá sin dilación una copia autenticada a cada uno de los Miembros de la Organización Mundial del Comercio, y será registrada de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

HECHA en Ginebra el veinte de julio de dos mil diez.

Pascal Lamy

Copia autenticada:

Director-General

SCHEDULE XVIII – SOUTH AFRICA

15 July 2010

SCHEDULE XVIII – SOUTH AFRICA

PART I – MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF

SECTION I – AGRICULTURAL PRODUCTS

SECTION I-B TARIFF QUOTAS

Note: South Africa commits itself to fill the quotas as indicated at tariff rates at a maximum of 20% of the bound rates for both the initial and final quantities.

Product Description	HS	Initial Quantity	Final Quantity	Implementation From/To	INR	Other
Meat and edible offal of poultry	0207*	17420 M/T	29033 M/T	1995/2000		
Butter	04059000* 04051000* 04052090*	1167 M/T	1167 M/T	1995/2000		
Dried vegetables	0712***	860 M/T	860 M/T	1995/2000		
Coffee	0901*	15746 M/T	15746 M/T	1995/2000		
Rapeseed	1205**	871 M/T	871 M/T	1995/2000		
Vegetable oils	1507 1508 1510 1511 1512 1513 1514** 1515**	61083 M/T	61083 M/T	1995/2000		
Malt extracts	18069011* 180690121* 180690122* 180690129* 18069019*	6119 M/T	6119 M/T	1995/2000		

Product Description	HS	Initial Quantity	Final Quantity	Implementation From/To	INR	Other
	19011000* 19012010* 19012020* 19012090* 19019000*					
Preserved fruit and nuts	07141010ex* 07142010ex* 07149010ex* 12122010ex* 19042010ex* 20081100ex* 20081900ex* 20082000ex* 20083000ex* 20084000ex* 20085000ex* 20086000ex* 20087000ex* 20088000ex* 20089100ex* 20089200ex* 20089910ex* 20089920ex* 20089930ex* 20089940ex* 20089950ex* 20089990ex*	1636 M/T	1636 M/T	1995/2000		

Product Description	HS	Initial Quantity	Final Quantity	Implementation From/To	INR	Other
Food preparations	04052010* 21061000* 210690910* 210690915* 210690917* 210690920* 210690923* 210690925* 210690930* 210690935* 210690940* 210690945* 210690950* 210690955* 210690960* 210690990* 33021011*	3109 M/T	3109 M/T	1995/2000		
Wine and spirits	2204 2205 2206 2207 21069010* 22082000.01* 22082000.02* 22083000.01* 22083000.02* 22084000.01* 22084000.02*	9572405 LI	9572405 LI	1995/2000		

Product Description	HS	Initial Quantity	Final Quantity	Implementation From/To	INR	Other
	22085000.01* 22085000.02* 22086000* 22087000* 22089000* 33021012*					
Oil cake	2304 2305 2306***	120667 M/T	120667 M/T	1995/2000		

* HS code related to HS1996 transposition

** HS code related to HS2002 transposition

*** HS code related to both HS1996 and HS2002 transposition

SCHEDULE XVIII – SOUTH AFRICA

PART IV - AGRICULTURAL PRODUCTS: COMMITMENTS LIMITING SUBSIDIZATION (Article 3 of the Agreement on Agriculture)

SECTION II: Export Subsidies: Budgetary Outlay and Quantity Reduction Commitments

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
Poultry	0207* 02109100** 02109200** 02109300** 02109900**	890,165	569,706	1,655	1,307	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Butter	04059000* 04052090* 04051000*	564,652	361,377	1,210	956	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Bulbs, roots and ornamental foliage	0601 0602* 0604	4,227,947	2,705,886	15,355	12,130	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Vegetables	0701 0702 0703 0704 0705 0706 0707 0708	6,905,287	4,419,384	50,130	39,603	Rand	Ton equivalent	1995	2000

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
	0709** 0710 0711** 0712*** 0713 07141090* 07149090* 07142090*								
Nuts	0801* 0802	988,049	632,351	8,467	6,689	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Deciduous fruit	0803 0804 0806 0807* 0808 0809 0810*** 0811 0812** 0814	126,911,667	81,223,467	369,000	291,510	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Citrus fruit	0805**	60,004,815	38,403,082	459,000	362,610	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Coffee	0901*	415,034	265,622	3,818	3,016	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Wheat and wheat products	1001 1101	108,458,074	69,413,167	635,851	502,322	Rand	Ton equivalent	1995	2000

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
	110311 11032010** 11041910** 11042910** 11071010 11072010 110811 1109 23023								
Barley	1003 11041920** 11042930** 11071020 11072020	259,254	165,923	8,054	6,363	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Oats	1004 110290 11031910** 11032090** 110412 110422 11071030 11071040 11072030 11072040	143,213	91,656	4,454	3,519	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Oilseeds	1201	5,407,372	3,460,718	28,818	22,766	Rand	Ton equivalent	1995	2000

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
	1202 1203 1204 1205** 1206 1207**								
Other seeds	1209**	1,188,041	760,346	10,187	8,048	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Animal fats	1501 1502 1503 1504 1505** 1506	2,798,221	1,790,861	17,901	14,142	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Vegetable oils	1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514** 1515** 1516	14,067,618	9,003,276	53,249	42,067	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Acids	38237000* 38231100*	308,435	197,398	2,009	1,587	Rand	Ton equivalent	1995	2000

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
	38231900* 38231200* 38231300*								
Glycerol	15200000* 29054500*	561,603	359,426	3,615	2,856	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Preparations of meat	1601 1602* 1603	533,818	341,644	2,946	2,327	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Other sugars	1702*	444,616	284,554	3,377	2,668	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Bread, pastry, cakes and biscuits	1905**	4,505,130	2,883,283	10,717	8,466	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Vegetable, fruit and nut preparations incl. fruit juices	2001** 2002 2003** 20041000* 20049000* 20060010* 20051000* 20052000* 20054000* 20055100* 20055900* 20056000* 20057000* 20058000*	90,218,987	57,740,152	253,539	200,296	Rand	Ton equivalent	1995	2000

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
	20059000*								
	20060010*								
	20060093*								
	20060099*								
	20060091*								
	20060092*								
	2007								
	07141010*								
	07142010*								
	07149010*								
	12122010*								
	19042010*								
	20081100*								
	20081900*								
	20082000*								
	20083000*								
	20084000*								
	20085000*								
	20086000*								
	20087000*								
	20088000*								
	20089100*								
	20089200*								
	20089910*								
	20089920*								
	20089930*								
	20089940*								
	20089950*								
	20089990*								
	2009**								

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
Spirits and fermented beverages	2208*	6,604,811	4,227,079	11,459	9,053	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Citrus fruit oil	13021910* 33011100* 33011200* 33011300* 33011400* 33012100* 33012200* 33012300* 33012400* 33012500* 33012600* 33012900* 33013000* 33019090* 33011900*	1,422,746	910,557	7,824	6,181	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Albuminoidal subst. starches and glues	3501 3502* 3503 3504 3505	1,018,265	651,690	5,430	4,290	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Raw furskins	4301** 43016000*	1,341,317	858,443	12,933	10,217	Rand	Ton equivalent	1995	2000

Product Description	HS	Base Outlay	Final Outlay	Base Quantity	Final Quantity	Currency	Unit	Implementation Year From	Implementation Year To
Hides and skins	41012090** 41015090** 41019090** 41022190** 41022990** 41031090** 41032090** 41033090** 41039090**	30,265,426	19,369,873	38,629	30,517	Rand	Ton equivalent	1995	2000
Mohair	5102**	7,730,382	4,947,444	5,356	4,231	Rand	Ton equivalent	1995	2000

* HS code related to HS1996 transposition

** HS code related to HS2002 transposition

*** HS code related to both HS1996 and HS2002 transposition